



בצלאל 2013
המחלקה לארכיטקטורה
DEPARTMENT OF
ARCHITECTURE

ע"ש ג'ק ד. ויילר
JACK D. WEILER

המחלקה לארכיטקטורה
ע"ש ג'ק ד. ויילר

ראש המחלקה: אדר' יובל יסקי
רכזת מנהלית: שרה כהן
ע. רכזת מנהלית: אלינור דרקסלר
רכז פרויקטים: דן הנדל
אחראי סדנאות: שלום שוורץ
אחראי תחזוקה: נאדר אבו אלהוא
איש משק: עלי עוויסאת

קטלוג

עיצוב והפקה: סטודיו 2ג
תרגום ועריכה: מאיה שמעוני

יחסי ציבור

דוברת ומנהלת קשרי ציבור: מיכל תורג'מן
משרד יחסי ציבור: אלה איתן

Department of Architecture

Jack D. Weiler

Head of Department: Arch. Yuval Yasky
Administrative Coordinator: Sara Cohen
Assistant Coordinator: Elinor Drachsler
Project and Research Coordinator: Dan Handel
Workshops Supervisor: Shalom Schwarz
Maintenance: Nader Abu-Alhawa
Custodian: Ali Awisat

Catalogue

Graphic design: Studio Gimel 2
Editing and translation: Maya Shimony

Public Relations

Spokesperson and public affairs manager: Michal Turgeman
PR office: Eila Eitan

+972-2-6253121 arch@bezalel.ac.il

בתמיכת השגרירות הספרדית בתל-אביב
והשגרירות ההולנדית

בנק הפועלים
להזת ראשון זה מחייב!



מבנים מורכבים
COMPLEX BUILDINGS

עיצוב אורבני בר-קיימא
SUSTAINABLE URBAN DESIGN

סדנת ירושלים לשימור ע"ש יעל לוי
JERUSALEM / HISTORICAL PRESERVATION AND URBAN RENEWAL

ארכיטקטורה איפורמאלית
IN+FORMAL ARCHITECTURE

תא עיר / מדינה
CITY / STATE RESEARCH + DESIGN UNIT

אדריכלות.בניה.סביבה
ARCHITECTURE.CONSTRUCTION.ENVIRONMENT

פריפריה / מגורים ומבני ציבור בדימונה
PERIPHERY / HOUSING AND PUBLIC BUILDINGS IN DIMONA



ירושלים
לאמנות ועיצוב
אקדמיה
בצלאל
Bezalel
Academy of
Arts and Design
Jerusalem

פ ת ח ד ב ר

פרויקטי הגמר במחלקה לארכיטקטורה נעשים במסגרת יחידות מחקר אנכיות הכוללות את הסטודיו, קורסי תמיכה עיוניים, ימי עיון, כנסים, פרסומים וסדנאות אומן. מטרתן של היחידות היא ליצור שיח מתמחה המשלב עשייה אדריכלית ואקדמית ולקדם תפיסה של האדריכלות כפעולה המבוססת על מחקר וידע קונקרטיים. השנה התערוכה והקטלוג מאורגנים סביב שבע יחידות המחקר הפועלות במחלקה: מבנים מורכבים / עיצוב עירוני בר־קיימא / סדנת ירושלים לשימור ע"ש יעל לוי / ארכיטקטורה אפורמאלית / תא עיר/מדינה / אדריכלות.בניה.סביבה / פריפריה.

כל אחת מהיחידות פיתחה במהלך השנה אופני עבודה שונים, אך החוט המקשר בין כולן הוא המחויבות לעיסוק מעמיק ורציני בנושאים רלבנטיים לחברה הישראלית ולאופני הבניית המרחב הישראלי. חלק גדול מעבודות הסטודנטים עוסק בסוגיות חברתיות בוערות וביחסי הכוחות בין מרכז לפריפריה במרחב הישראלי, ובכולן ניכר הרצון לעסוק בצורה רצינית בסוגיות יסוד, ללא חשש לגעת בעצבים החשופים ובסוגיות הכואבות והמורכבות ביותר בחברה הישראלית ולחפש את המקומות בהן האדריכלות יכולה לגעת ולהשפיע.

כפי שניתן לראות מעיון בקטלוג וביתר שאת בתערוכה עצמה, העיסוק בשאלות חברתיות, כלכליות ופוליטיות נעשה תוך שימוש מתוחכם בכלים אדריכליים משוכללים ומתקדמים. כלל הפרויקטים מוגשים במקצועיות תוך מתן דגש לשימוש מושכל ורהוט באופני ייצוג שונים, החל ממיפויים בקנה מידה נרחב, דרך מסמכים דו ותלת־ממדיים מהוקצעים וכלה במודלים מוקפדים. היכולת להוביל עיסוק משמעותי באקטואליה הישראלית לכדי פרויקטים ארכיטקטוניים חדים, ביקורתיים, חדשים ומרעננים, תוך הפגנת מיומנות גבוהה בשימוש בכלי הייצוג המגוונים, היא שמקנה להם תוקף כפרויקטי גמר ראויים וטובים במחלקה לארכיטקטורה.

אני רוצה לנצל את ההזדמנות ולאחל לבוגרי המחלקה את מרב הברכות והאיחולים. תקוותי היא שעם יציאתם מהאקדמיה לפרקטיקה ימשיכו להאמין בכוחה של אדריכלות טובה ואחראית לשנות את מציאות חיינו; שלעולם לא יאפשרו לאיש לגרום להם להפסיק להאמין בכוח היוצר שבידיהם; שלא יכנעו לקונבנציה ולחפזון אלא יתמידו למצוא במציאות את החומרים ליצירה חדשה, המכוונת החוצה לעולם אך שומרת על היושרה הפנימית, האתיקה והרצינות שאפיינה את עיסוקם כסטודנטים.

ברצוני להודות למורי המחלקה, אנשי הסגל, המורים ועוזרי ההוראה על מסירותם לחינוך דורות של אדריכלים. לצוות המחלקה – שרה כהן הרכזת המנהלית ואלינור דרקסלר העזר כנגדה, לנאדר אבו אלהווא ולעלי עוויסאת האחראים על התפעול והתחזוקה השוטפים, לשלום שוורץ ממונה הסדנה שהחזיר לנו את חדות היצירה הידנית ולדן הנדל על ארגון והפקת ארוע סוף השנה כמו גם ארועים נוספים במהלכה.

אדר' יובל יסקי
ראש המחלקה

I would like to use this opportunity to extend the department's graduates the best wishes. My hope is that with their departure from the academia to practice, they will go on to believe in the power of good and responsible architecture to change the reality we live in; that they will never allow anyone to stop them from believing in the creative power they hold; that they will not give in to the convention and haste but rather persevere to find in the reality the materials for a new creation, which is aimed towards the world, yet maintains integrity, ethics, and earnestness that characterized their practice as students.

I would like to thank the faculty, the members of staff, teachers and teachers assistants for their dedication to educating generations of architects. To the department staff – Sara Cohen the administrative coordinator and Elinor Drachsler, her right hand, to Nader Abu-Alhawa and Ali Awisat, responsible for the department's ongoing operations and maintenance, Shalom Schwarz the workshop manager who brought us back the joy of manual work and to Dan Handel for organizing and producing the end of year event, as well as other events in the course of the academic year.

Arch. Yuval Yasky
Head of Department

FOREWORD

The Department of Architecture's final projects are executed in the framework of vertical research units that include the studio, auxiliary theoretical courses, seminars, conferences, publications and, master classes. The goal of the units is to create a specialized discourse integrating architectural and academic practices, and promote the perception of architecture as an operation founded upon concrete research and knowledge. This year the exhibition and catalogue are arranged in accordance with the seven research units operating within the department: Complex Public Buildings / Sustainable Urban Design / Jerusalem - Historical Preservation and Urban Renewal / In+Formal Architecture / City/State Research + Design Unit / Architecture.Construction.Environment / Periphery.

Throughout the year each unit developed different modes of operation, yet the thread linking them all is their commitment to a profound and serious consideration of issues that carry relevance to the Israeli society as well as the modes of constructing the Israeli space. A significant part of the students' works addresses urgent social issues and the balance of power between center and periphery in Israel. All of them demonstrate the willingness to address fundamental issues without shying away from touching exposed nerves and the most painful and complex issues in Israeli society, and look for the places where architecture can make a difference.

As evident from the catalogue - and even more so from the actual exhibition - the social, economic and political questions are addressed through the sophisticated use of elaborate and advanced architectural tools. All the projects are professional in their presentation, with an emphasis on an informed and eloquent employment of different means of representation, ranging from large scale mappings, through impeccable two and three dimensional documents, all the way to meticulous models. The ability to lead a meaningful examination of Israeli reality into a sharp, critical, new, and refreshing architectural projects, while exhibiting proficiency in the diverse means of representation, provides them with their validity as fine and worthy final projects in the Department of Architecture.